
















SERVICES MUNICIPAUX 2021 MUNICIPAL SERVICES 2021

Pour plus d'information, consulter notre site internet
www.potton.ca
For additional information, consult our web site

-  Collecte des déchets **Waste pickup**
 -  Collecte des matières recyclables **Recycling pickup**
 -  Collecte des matières organiques **Organic material pickup**
-
-  **Écocentre (5, ch. West Hill)** **Ecocentre (5, ch. West Hill)**
de 8h à 13h du 1 mai au 30 octobre **8:00 a.m. to 1:00 p.m. May 1 to Oct. 30**
les samedis seulement **Saturdays only**
Fermé le 7 août / jour du Festival **Closed August 7/ day of the Festival**
 -  **Dépôt des matières résiduelles** **Residual material drop off**
Tous les dimanches de 13h à 17h **Sundays from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.**
Sauf les 26 décembre et 2 janvier **Except for December 26 and 2 January**
Seulement : mat. Organiques et recyclable, **ONLY: Organics, recycling, waste &**
déchets et polystyrène **polystyrene**
 -  **Dépôt de branches** **Branch Drop Off**
Ancien dépotoir sur le ch. du Traitement-des- **Former landfill on the ch. du Traitement-des-**
eaux (ch. Bellevue) **eaux (ch. Bellevue)**
de 14h à 16h **From 2 p.m. to 4 p.m.**
 -   **Quai municipal / Municipal Wharf**
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouvert du 23 avril au 7 septembre - **Open April 23 to September 7**
Tous les jours de 5h à 17h - Every day from 5 a.m. to 5 p.m.
La date peut varier avec la saison de pêche - **Date may vary with the fishing season**
 -   **Plage de Vale Perkins / Vale Perkins Beach**
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouverte avec sauveteur 6 jours/7 du 24 juin au 15 août - **Fermée les mercredis**
Open with lifeguard 6 days/7 from June 24 to August 15 - **Closed Wednesdays**
 -   **Fête familiale à la plage - Family Day at the Beach**
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
3 juillet - July 3 (S'il pleut : 4 juillet / If there is rain : July 4)
 -  **Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library**
Fermé les jours fériés - Closed on holidays
Noël et Jour de l'An : 23 décembre 2021 - 5 janvier 2022
Christmas and New Year's : Dec. 23, 2021 - Jan. 6, 2022

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2	3	4	5	6	7	1 / 8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JANVIER 2022 / JANUARY 2022						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



SERVICES ADMINISTRATIFS 2021 ADMINISTRATIVE SERVICES 2021

de février 2021 à janvier 2022
February 2021 to January 2022

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2	3	4	5	6	7	1 / 8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		


OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JANVIER 2022 / JANUARY 2022						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



 Séances du conseil / Council Meetings

 Versements de taxes / Tax installments
1 mars, 1 juin et 1 septembre / March 1, June 1 & September 1


  **Bureau touristique / Tourist Office**
Ouvert de 9h à 17h / Open from 9 a.m. to 5 p.m.

Détails/Details:
Samedis et dimanches du 1 mai au 16 mai
Saturdays and Sundays from May 1 to May 16
7 jours par semaine du 17 mai au 6 septembre, incluant la fête du Travail
7 days a week from May 17 to September 6, Labour Day included
Samedis et dimanches du 11 septembre au 10 octobre
Saturdays and Sundays from Sept. 11 to Oct. 10
Ouvert lundi 11 octobre/Open Monday, October 11

 **Bibliothèque / Library**
Lundi au vendredi / Monday to Friday : 9h à 16h - 9 a.m. to 4 p.m.
Samedi / Saturday : 10h à midi - 10 a.m. to noon
Dimanche / Sunday : FERMÉE - CLOSED

  **Festival L'Esprit de Potton - Spirit of Potton Festival**
6 et 7 août - August 6 & 7

 **Cérémonie d'illumination du sapin de Noël : 3 décembre, 2021**
Tree Lighting Ceremony : December 3, 2021
Où - Where - Place Manson 

 **ÉLECTIONS MUNICIPALES / MUNICIPAL ELECTIONS**

 Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library
Fermé les jours fériés - Closed on holidays
Noël et Jour de l'An : 23 décembre 2021 - 5 janvier 2022
Christmas and New Year's : Dec. 23, 2021 - Jan. 5, 2022